RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

2026-10-26

Nouvelle configuration de l'avenue Westminster de Milner à Ainslie

Les travaux presque terminés la semaine dernière avaient pour objectif de rendre le passage à niveau conforme aux exigences de Transport Canada, d'améliorer la sécurité et la fluidité des déplacements aux abords du passage à niveau de Westminster en plus de sécuriser les traverses piétonnes à l'intersection du chemin Ainslie. Après une période normale de transition et d'adaptation pour les automobilistes en particulier, la nouvelle configuration semble répondre aux objectifs. La Ville continuera de monitorer la situation et apportera au besoin des modifications.

New Westminster Avenue Configuration from Milner to Ainslie

The work, almost completed, aimed to bring the level crossing into compliance with Transport Canada requirements, improve safety and traffic flow around the Westminster level crossing, and secure pedestrian crossings at the intersection of Ainslie Road. After a normal transition and adjustment period, particularly for motorists, the new configuration appears to be meeting its objectives. The Town will continue to monitor the situation and make adjustments as needed.

Inauguration de la première microforêt de Montréal-Ouest

La première microforêt de Montréal-Ouest, située à l'angle de l'avenue Brock et de la promenade Ronald, a été inaugurée au début octobre. Bien plus que des arbres, il s'agit d'un projet social, éducatif, environnemental et scientifique. Un immense merci à tous les partenaires dont UrbaNature, Arbre-Évolution, les amis des parcs, la Fondation Sun & Truth, la Fondation UPS, la Ville de Montréal-Ouest, la conseillère Martha Slocombe et les dizaines de bénévoles qui ont participé à la réalisation de ce projet collectif.

Inauguration of Montreal West's First Microforest

The first microforest in Montreal West, located at the corner of Brock Avenue and Ronald Drive, was inaugurated in early October. Much more than just trees, it is a social, educational, environmental, and scientific project. A huge thank you to all the partners, including UrbaNature, Arbre-Évolution, Les Amis des Parcs, the Sun & Truth Foundation, the UPS Foundation, the Town of Montreal West, Councillor Martha Slocombe, and the dozens of volunteers who contributed to this collective project.

Partenariat en patrimoine

La Ville de Montréal-Ouest s'associe à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain de l'UQAM dans le cadre d'un partenariat de trois ans, renouvelable selon les besoins. Cette collaboration vise à mieux documenter et mettre en valeur le patrimoine bâti de la ville. Le projet prévoit notamment d'analyser les différentes familles architecturales des maisons afin d'élaborer un guide de rénovation précisant les interventions recommandées, acceptables ou à éviter. Il comprend également la révision du cadre règlementaire, la création de contenus destinés à une publication, à des expositions et à des activités de mobilisation citoyenne. Il s'agit d'un geste concret qui nous permettra d'adresser une demande des citoyens de faciliter les projets de rénovation et les démarches liées au comité consultatif d'urbanisme tout en augmentant les connaissances sur l'architecture de la ville.

Heritage Partnership

The Town of Montreal West is partnering with the Canada Research Chair in Urban Heritage at UQAM in a three-year initiative, renewable as needed. This collaboration aims to better document and showcase the town's-built heritage. The project includes analyzing the different architectural styles of houses to develop a renovation guide outlining recommended, acceptable, and avoidable interventions. It also includes revising the regulatory framework and creating content for publications, exhibitions, and citizen engagement activities. This is a concrete step that will enable us to address a request from citizens to facilitate renovation projects and the procedures associated with the planning advisory committee while increasing knowledge about the town's architecture.

Projets étudiants de l'Université de Montréal

Des représentants de la Ville, accompagnés d'architectes et d'urbanistes membres du comité citoyen sur la revitalisation de l'avenue Westminster, ont assisté aux premières présentations des étudiants de l'atelier de design urbain de l'Université de Montréal. Leurs travaux portaient sur l'histoire de l'avenue ainsi que sur l'analyse de ses dimensions sociales, urbaines et paysagères. Cette première étape permet de mieux cerner les réalités, les enjeux et le potentiel de notre artère commerciale. Elle ouvre la voie à l'élaboration d'une vision d'avenir et de propositions d'aménagement structurantes pour l'avenue Westminster.

Student's projects from University of Montreal

Representatives from the Town, accompanied by architects and urban planners from the citizens' committee on the revitalization of Westminster Avenue, attended the first presentations by students from the University of Montreal's urban design studio. Their work focused on the history of the avenue and an analysis of its social, urban, and landscape dimensions. This initial step allows for a better understanding of the realities, challenges, and potential of our commercial artery. It paves the way for developing a vision for the future and proposals for structural improvements to Westminster Avenue.

Le rendez-vous horizon stratégique Montréal, Hydro-Québec

J'ai participé en compagnie de nombreux élus à une présentation stratégique portant sur la vision et les principaux projets d'Hydro-Québec envisagés pour les dix prochaines années sur le territoire montréalais. La construction des postes à 315-25 kV qui alimentent Montréal-Ouest est planifiée de 2026 à 2034 pour le poste Côte Saint-Luc (secteur nord) et de 2028-2039 pour le poste Rockfield (secteurs centre et sud). Durant cette période, la ligne de transport de Saraguay à Aqueduc à 120 kV sera remplacée par une ligne à 315 kV.

Strategic Horizon Meeting, Montreal, Hydro-Québec

I attended along many other elected officials a strategic presentation outlining Hydro-Québec's vision and key projects planned for the Montreal area over the next ten years. Construction of the 315-25 kV substations supplying Montreal West is

planned from 2026 to 2034 for the Côte Saint-Luc substation (north sector) and from 2028 to 2039 for the Rockfield substation (central and south sectors). During this period, the 120 kV Saraguay to Aqueduc transmission line will be replaced by a 315 kV line.

Congrès de l'Association des architectes paysagistes du Québec

J'ai participé au colloque « Paysages et perspectives économiques : ressources, cycles et collaborations » de l'Association des architectes paysagistes du Québec. Le colloque présentait notamment une réflexion critique sur les rapports entre territoire, aménagement, valeurs collectives et modèles économiques. Nous avons discuté des rapports financiers et de l'évaluation des infrastructures vertes, de la capitalisation du actifs naturels dans les villes à l'échelle du Canada et d'écofiscalité. Beaucoup d'éléments sur lesquels réfléchir pour bonifier les façons de faire des municipalités.

Congress of Quebec Association of Landscape Architects

I participated in the symposium "Landscapes and Economic Perspectives: Resources, Cycles, and Collaborations" organized by the Quebec Association of Landscape Architects. The symposium featured a critical reflection on the relationships between territory, planning, collective values, and economic models. We discussed financial reporting and the evaluation of green infrastructure, the capitalization of natural assets in cities across Canada, and eco-taxation. Many topics provided food for thought to improve municipal practices.

Formation sur le leadership municipal

J'ai participé à une formation sur le leadership municipal destiné aux mairesses et maires et offert par l'École nationale d'administration publique (ÉNAP). Les objectifs étaient de communiquer de façon claire et alignée, d'appliquer les principes du leadership d'excellence face aux défis actuels teintés par la complexité et la mouvance du milieu municipal et d'apprendre à naviguer dans l'incertitude tout en favorisant un climat de confiance propice à la collaboration et à la mobilisation.

Municipal Leadership Training

I participated in a municipal leadership training course for mayors offered by the École nationale d'administration publique (ÉNAP). The objectives were to communicate clearly and consistently, to apply the principles of excellent leadership in the face of current challenges shaped by the complexity and dynamic nature of the municipal environment, and to learn how to navigate uncertainty while fostering a climate of trust conducive to collaboration and engagement.

Médaillée olympique au club de curling

Le club de curling de Montréal-Ouest accueilli la médaillée olympique canadienne Emma Miskew. Elle a présenté aux membres son parcours et son expérience olympique, comment surmonter les obstacles et les défis, travailler en équipe, faire preuve de résilience et de persévérance. Ce fut un réel privilège de rencontrer cette athlète et cette femme si inspirante !

Olympic medalist at the curling club

The Montreal West Curling Club welcomed Canadian Olympic medalist Emma Miskew. She shared her journey and Olympic experience with the members, discussing how to overcome obstacles and challenges, work as a team, and demonstrate resilience and perseverance. It was a true privilege to meet this inspiring athlete and woman!

Élections québécoises

Le 5 octobre, les Québécois ont fait leur choix. Dans les prochains mois, nous poursuivrons avec l'AMB et l'UMQ nos représentations auprès des élus locaux et du gouvernement provincial pour faire connaître nos priorités et besoins en matière de langue, de financement des infrastructures, de mobilité, d'habitation, d'adaptation aux changements climatiques et de développement culturel et économique.

Quebec Elections

On October 5, Quebecers made their choice. In the coming months, we will pursue, notably with the ASM and the UMQ, our representations to local elected officials

and the provincial government to make our priorities and needs known regarding language, infrastructure funding, mobility, housing, climate change adaptation, and cultural and economic development.

Bilan de l'an 1

Voilà déjà un an que le nouveau conseil municipal est en poste. Nous avons travaillé sans relâche sur nos portefeuilles, que ce soit en matière de communications, partenariats, développement urbain, finances, bilinguisme, urbanisme, transition écologique, environnement, participation citoyenne, gestion des actifs, développement économique, mobilité durable et sports. Je remercie la directrice générale, l'ensemble des employés et bien évidemment les élus pour leur engagement soutenu, leur disponibilité et leur capacité à livrer la marchandise malgré des échéanciers parfois serrées et des ressources limitées. Nous commencerons la semaine prochaine notre deuxième année avec le même enthousiasme et la même conviction.

Year One Review

It has already been a year since the new municipal council took office. We have worked tirelessly on our portfolios, including communications, partnerships, urban development, finance, bilingualism, urban planning, ecological transition, environment, citizen participation, asset management, economic development, sustainable mobility, and sports. I thank the general manager, all the employees, and of course the elected officials for their sustained commitment, availability, and ability to deliver results despite sometimes tight deadlines and limited resources. We will begin our second-year next week with the same enthusiasm and conviction.

Bon début de saison de hockey et Joyeuse Halloween !

Have a great start to the hockey season and Happy Halloween!